

PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL PABS 10.8 A1



(FR) (BE)

PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(DE) (AT) (CH)

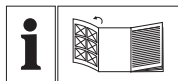
LITHIUM-IONEN-AKKU- BOHRSCHRAUBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

LITHIUM-ION ACCUBOORSCHROEFMACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

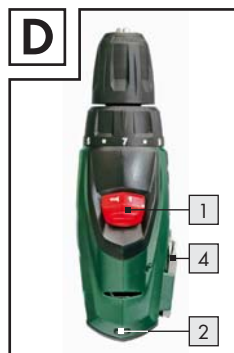
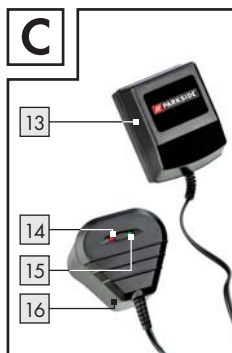
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25



Introduction

Utilisation conforme à sa destination.....	Page 6
Équipement.....	Page 6
Volume de livraison.....	Page 6
Caractéristiques techniques.....	Page 6

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail	Page 7
2. Sécurité électrique	Page 8
3. Sécurité personnelle	Page 8
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques	Page 9
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu.....	Page 9
Consignes de sécurité pour la perceuse visseuse sans fil	Page 9
Attention, conducteurs électriques !	Page 10
Accessoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine	Page 10

Avant la mise en service

Retirer le bloc accu / charger / insérer.....	Page 10
Vérifier l'état de l'accu	Page 10
Remplacement des outils	Page 11
Engrenage à 2 vitesses.....	Page 11
Présélection couple / position de perçage	Page 11

Mise en service

Changer le sens de rotation / déverrouiller l'appareil.....	Page 11
Mettre en marche / Arrêter.....	Page 11
Activer le blocage.....	Page 12
Conseils et astuces	Page 12

Entretien et nettoyage.....Page 12

Service après-vente.....Page 13

Garantie.....Page 13

Mise au rebut.....Page 13

Déclaration de conformité / Fabricant.....Page 14

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		N'utiliser qu'à l'intérieur !
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Contrôler l'état irréprochable de l'appareil, du cordon secteur et de la fiche secteur !
	Risque d'explosion !		

Perceuse-visseuse sans fil PABS 10.8 A1

● Introduction



Familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil avant la première mise en service et informez-vous sur la manipulation correcte des outils électriques. Veuillez lire le mode d'emploi ci-dessous ainsi que les consignes de sécurité. Conserver ces instructions. Remettez tous les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil.

- 3 DEL accu (indicateur d'état)
- 4 Logement d'embouts
- 5 Sélecteur du sens de rotation / blocage
- 6 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 7 Poignée «soft»
- 8 Bloc accu
- 9 Touche de déverrouillage de l'accu
- 10 Lampe
- 11 Présélection couple / position de perçage
- 12 Mandrin à serrage rapide
- 13 Bloc d'alimentation
- 14 DEL de contrôle rouge
- 15 Voyant d'affichage de l'état de chargement vert
- 16 Capuchon de chargement

● Utilisation conforme à sa destination

Cet appareil est conçu pour percer des trous et visser dans le bois, les matières plastiques et le métal. Utilisez l'appareil uniquement tel qu'il est expliqué dans la description et pour les domaines d'utilisations indiqués. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et présente d'importants risques d'accident. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. Ne convient pas pour un usage commercial.

● Équipement

- 1 Commutateur de sélection de vitesse
- 2 Touche DEL accu

● Volume de livraison

- 1 Perceuse visseuse accus PABS 10.8-A1
- 1 Bloc accu PABS 10.8-A1-1
- 1 Bloc d'alimentation PABS 10.8-A1-2 avec capuchon de chargement
- 2 Embouts dans le logement d'embouts (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Valise de transport
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Perceuse visseuse accu PABS 10.8-A1 :

- Tension nominale : 10.8V ---
- Vitesse à vide : 1ère vitesse : 400 t/min
2ème vitesse : 1300 t/min

Plage de serrage
du mandrin : max. 10 mm
Diamètre maximal
de perçage :
Acier : 8 mm
Bois : 20 mm

Bloc accu PABS 10.8-A1-1 :

Type : LITHIUM-ION
Tension nominale : 10,8 V ===
Puissance : 1300 mAh

Bloc d'alimentation PABS 10.8-A1-2 :

ENTRÉE / Input :

Tension nominale : 230 V ~ / 50 Hz

SORTIE / Output :

Tension nominale : 12 V ===
Courant nominal : 0,6 A
Temps de charge : env. 3 heures

Informations bruit / vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique : 70 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : 80 dB(A)

Incertitude K : 3 dB



Porter un casque auditif !

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois direction) calculées selon EN 60745 :

Perçer dans le métal : valeur d'émission de vibrations

$$a_{h,D} = 1,944 \text{ m/s}^2,$$

$$\text{Incertitude K} = 1,5 \text{ m/s}^2,$$

Visser : valeur d'émission de vibrations

$$a_h = 2,101 \text{ m/s}^2,$$

$$\text{Incertitude K} = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.

Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Instructions de sécurité générales pour les outils électriques



AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !

Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instruction pour pouvoir vous y reporter ultérieurement !

Le terme «outil électrique» utilise dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec cordon secteur) et aux outils électriques qui fonctionnent sur piles (sans cordon secteur).

1. Sécurité du poste de travail

a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.

b)



Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.

Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.

- c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.
- b)  **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**
Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.
- d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.
- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'uti-

lisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

de travail et de la tâche à exécuter.

L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant et / ou retirer l'accu avant de régler l'appareil, remplacer des accessoires ou ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.
- e) **Entretien l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coinent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions**

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) **Uniquement utiliser les accus spécifiés dans les outils électriques.** L'usage d'autres accus peut provoquer des blessures ou un incendie.
- c) **Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.



Consignes de sécurité pour la perceuse visseuse sans fil

- Fixer la pièce usinée. Une pièce usinée fixée au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étau est plus sûrement tenue qu'à la main.



AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES

TOXIQUES ! Les poussières nocives / toxiques produites lors de l'usinage sont dangereuses pour la santé de l'utilisateur ou des personnes séjournant à proximité.



Porter des lunettes protectrices et un masque antipoussières !

- **Ne pas usiner de matériaux à base d'amiante.** L'amiante est considérée cancérigène.
- **Tenir fermement l'outil électrique.** Lors du vissage et dévissage de vis peuvent se produire des moments de retour élevés.
- **Immédiatement éteindre l'outil si l'outil utilisé se bloque.** Soyez prêts à faire face à des moments de retour élevés pouvant causer un contrecoup. L'outil utilisé se bloque lorsque l'outil électrique est surchargé ou se coince dans la pièce usinée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Uniquement saisir l'outil électrique par les prises isolées, lorsque vous exécutez des travaux au cours desquels l'outil électrique peut toucher des câbles électriques cachés.

Tout contact avec un câble sous tension met également les pièces métalliques de l'outil sous tension et provoque une décharge électrique.

- **Lors des travaux sur l'appareil, ainsi que le transport ou le rangement, le sélecteur de sens de rotation doit être en position médiane (verrouillage).** Afin d'empêcher toute remise en marche involontaire de l'outil électrique.
- Les enfants ou les personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience requise avec cet appareil, ou dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou la direction d'une personne responsable pour leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

● **Attention, conducteurs électriques !**

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez soin de ne pas tomber sur des lignes électriques, des conduites de gaz ou des canalisations d'eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Au besoin, effectuez une recherche avec un détecteur de lignes avant de percer ou de fendre un mur.

● **Accessoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine**

- **Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils de remplacement qui sont mentionnés dans les instructions d'utilisation.** L'utilisation d'appareils de remplacement différents de ceux qui sont recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

● **Avant la mise en service**

● **Retirer le bloc accu / charger / insérer**

Remarque : L'accu est livré partiellement chargé. Avant la mise en service, chargez l'accu, idéalement, au moins 3 heures dans le chargeur. Ceci permet d'assurer la pleine puissance de l'accu. Vous pouvez à tout moment recharger l'accu Lithium-Ion sans diminuer sa durée de vie. L'accu est insensible à une interruption du chargement.

1. Pour retirer le bloc accu [8] appuyer sur la touche de déverrouillage [9] et retirer le bloc accu [8] de l'appareil.
2. Placer le connecteur de chargement [16] sur le bloc accu [8].
3. Brancher le bloc d'alimentation [13] dans une prise de courant. La DEL de contrôle [14] s'allume en rouge.
4. La DEL verte d'affichage de l'état de chargement [15] vous indique que la procédure de chargement est terminée et que le bloc accu [8] est prêt à être utilisé.
5. Insérer le bloc accu [8] dans l'appareil.

● **Vérifier l'état de l'accu**

- Pour vérifier l'état de l'accu, appuyer sur la touche DEL accu [2] (voir également l'illustration principale). L'état ou la charge restante est affichée comme ci-dessous par la DEL accu [3] :

ROUGE/ORANGE/VERT/= chargement/
puissance max.
ROUGE/ORANGE = chargement/puissance
50%
ROUGE = chargement faible – recharger l'accu

● Remplacement des outils

Votre perceuse-visseuse sans fil est équipée d'un blocage de broche entièrement automatique **SPINDLE LOCK®**. Lors de l'arrêt du moteur, la corde d'entraînement est verrouillée, de telle sorte que vous pouvez ouvrir le mandrin à serrage rapide **12** en tournant . Après avoir inséré l'outil souhaité et après l'avoir  bloqué en tournant le mandrin de perceuse, vous pouvez tout de suite continuer à travailler. L'arrêt de broche se déclenche automatiquement au démarrage du moteur (activation du commutateur de MARCHE/ARRÊT **6**).

● Engrenage à 2 vitesses

Remarque : Uniquement actionner le sélecteur de vitesse **1** lorsque l'outil est à l'arrêt sous peine d'endommager l'appareil.

En première vitesse (Commutateur sélecteur de rapports **1 en position : 1)**
vous atteignez une vitesse d'environ 400 min⁻¹ et un couple élevé. Ce réglage est adapté pour tous les travaux de vissage.

En deuxième vitesse (Commutateur sélecteur de rapports **1 en position : 2)**
vous atteignez une vitesse d'environ 1300 min⁻¹ pour effectuer des travaux de forage.

● Présélection couple / position de perçage

La présélection couple/position de perçage **11** sert à régler la puissance de rotation. Lorsque la force de rotation réglée est atteinte, l'accouplement interrompt l'entraînement.

- Choisissez un niveau faible pour les petites vis, les matériaux tendres.
- Choisissez un niveau élevé pour les grandes vis, les matériaux durs, ou bien pour dévisser des vis.
- Pour percer, sélectionner la position de perçage adéquate en réglant le présélecteur couple / position de perçage en position **2**.
- Pour les travaux de forage, poussez également le commutateur sélecteur de rapports **1** vers l'avant (position : 2).

● Mise en service

● Changer le sens de rotation / déverrouiller l'appareil

Déverrouiller l'appareil et changer le sens de rotation en poussant le sélecteur du sens de rotation **5** vers la droite ou la gauche.

● Mettre en marche / Arrêter

Mise en marche :

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le commutateur de MARCHE/ARRÊT **6** et maintenez-le enfoncé. La lampe **10** est allumée si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est enfoncé légèrement ou complètement et permet d'éclairer le poste de travail en cas de conditions d'éclairage défavorables.

Extinction :

- Pour éteindre l'appareil, relâchez le commutateur de MARCHE/ARRÊT **6**.

Régler la vitesse de rotation :

L'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** est doté d'un réglage variable de vitesse. Une légère pression sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6** permet d'obtenir une vitesse de rotation inférieure. Une augmentation de la pression augmente la vitesse

● Activer le blocage

- Enfoncer le sélecteur du sens de rotation [5] en position médiane. L'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT [6] est bloqué.

● Conseils et astuces

Pour visser dans le bois, le métal et d'autres matériaux :

- Les mèches de vissage sont identifiées par leurs dimensions et leur forme. Si vous n'êtes pas sûr, essayez toujours au préalable de voir si la mèche est bien fixée dans la tête fileté, sans jeu.
- Vérifiez avant la mise en service si l'insert de vissage ou de forage a été correctement installé, autrement dit centré dans le mandrin porte-foret.

Couple de serrage :

- Les petites vis et mèches en particulier peuvent être endommagées si vous réglez sur la machine un couple de serrage trop élevé et / ou une vitesse de rotation trop élevée.

Cas de vissage dur :

- Des couples de serrage particulièrement élevés se produisent par ex. lors de vissages dans le métal avec l'utilisation de clés à douille. Choisissez une vitesse de rotation peu élevée.

Cas de vissage tendre :

- Vissez là aussi à faible vitesse, pour ne pas endommager par ex. la surface en bois lors du contact avec la tête fileté en métal. Utilisez un foret alésure.

Pour percer dans le bois, le métal et d'autres matériaux :

- Utilisez une vitesse de rotation élevée avec un petit diamètre de foret et une vitesse de rotation faible avec un gros diamètre de foret.
- Pour les matériaux durs, choisissez une vitesse de rotation faible, et pour les matériaux tendres une vitesse de rotation élevée.
- Verrouillez ou fixez (si possible) la pièce à usiner dans un dispositif de serrage.

- Marquez l'endroit où le perçage doit être effectué avec un pointeau ou un clou et choisissez pour amorcer le forage une vitesse de rotation faible.
- Sortez plusieurs fois le foret tournant du trou de forage, pour enlever les copeaux ou la poussière de forage et pour le ventiler.

Forage dans du métal :

- Utilisez des forets à métaux (HSS). Pour obtenir les meilleurs résultats, vous pouvez refroidir le foret avec de l'huile. Vous pouvez aussi utiliser des forets à métaux pour faire des trous dans de la matière plastique.

Percer dans le bois :

- Utiliser une mèche à bois avec pointe autocentreuse. Dans un bois tendre, les petites vis peuvent aussi être directement vissées sans préforage.

● Entretien et nettoyage

⚠ PRUDENCE ! Avant d'effectuer tous les travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement d'outil ou l'entretien et de le transporter ou le ranger, il faut amener le sélecteur du sens de rotation [5] en position médiane. Autrement, il existe un risque de blessures en cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT [6].

Avant d'effectuer toutes les tâches de nettoyage et d'entretien, débrancher le bloc d'alimentation [13] de la prise de courant et enlever l'accu.

La visseuse-foreuse à accus est sans entretien.

- L'appareil doit toujours rester propre, sec et exempt d'huiles ou de graisses.
- Nettoyer l'appareil directement après avoir terminé le travail.
- Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil.
- Utiliser un chiffon pour essuyer le boîtier. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou détergent attaquant le plastique.

● Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT ! Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés

dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

BE

Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

● Mise au rebut



L'emballage est constitué exclusivement de matériaux écologiques. Mettez-les au rebut dans les poubelles de recyclage locales.



Ne jetez jamais des outils électriques dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2002/96/EC sur les appareils électriques et électroniques usagés et la mise en oeuvre dans le cadre du droit national, les outils électriques usés doivent être collectés de manière séparée et être déposés dans un système de recyclage écologique.



Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !

Des accumulateurs défectueux ou usés doivent être recyclés selon la directive 2006/66/EC. Confiez l'accu et/ou l'appareil à l'un des points de collecte proposés.

Votre administration communale ou votre mairie vous informera des possibilités de mise au rebut de l'appareil usé.

● **Déclaration de conformité / Fabricant C€**

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

Directive Machines (2006 / 42 / EC)

Directive CE Basse tension (2006 / 95 / EC)

Compatibilité électromagnétique (2004 / 108 / EC)

Normes harmonisées appliquées

EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008
EN 55014-2:1997+A1, IEC 60335-2-29:2002+A1
IEC 60335-1:2001+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-29:2004, IEC 60745-1:2006
IEC 60745-2-1/A1:2008, IEC 60745-2-2/A1:2008
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1/A12:2009
EN 60745-2-2/A12:2009, EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1+A2
EN 61000-6-3:2007, EN 62233:2008

Type / Désignation de l'appareil :

Perceuse-visseuse sans fil PABS 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 09-2010

Numéro de série : IAN 56846

Bochum, 30.09.2010



Hans Kompernaß
- Gérant -

Sous réserve de modifications techniques servant au perfectionnement du produit.

Inleiding

Gebruik volgens de bestemming.....	Pagina 16
Uitrusting.....	Pagina 16
Inhoud van het pakket	Pagina 16
Technische gegevens	Pagina 17

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek	Pagina 17
2. Elektrische veiligheid.....	Pagina 18
3. Veiligheid van personen	Pagina 18
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten.....	Pagina 19
5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap.....	Pagina 19
Veiligheidsinstructies voor accu-boorschroevendraaier	Pagina 20
Let op leidingen!.....	Pagina 20
Originale toebehoren en aanvullende apparaten.....	Pagina 20

Vóór de ingebruikname

Accupak verwijderen / laden / plaatsen	Pagina 20
Accutoestand controleren.....	Pagina 21
Gereedschappen vervangen	Pagina 21
2-standen aandrijving.....	Pagina 21
Voorselectie draaimoment / boorstand	Pagina 21

Ingebruikname

Draairichting omschakelen / apparaat ontgrendelen.....	Pagina 21
AAN- / Uitschakelen	Pagina 21
Blokkering activeren.....	Pagina 22
Tips en trucs.....	Pagina 22

Onderhoud en reiniging..... Pagina 22

Service..... Pagina 23

Garantie..... Pagina 23

Afvalverwerking..... Pagina 23

Conformiteitsverklaring / Producent..... Pagina 24

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Op intactheid van apparaat, netkabel en netstekker letten!
	Explosiegevaar!		

Lithium-ion accuboorschroefmachine PABS 10.8 A1

● Inleiding



Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en zorg dat u weet hoe u moet omgaan met elektrische gereedschappen. Lees de volgende handleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Gebruik volgens de bestemming

Dit apparaat is bedoeld voor het boren en schroeven in hout, kunststof en metaal. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming zijnde met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

● Uitrusting

- 1 Standenschakelaar
- 2 Toets accu-LED
- 3 Accu-LED (toestandsweergave)
- 4 Bitgarage
- 5 Draairichtingsschakelaar / blokkering
- 6 AAN- / UIT-Schakelaar
- 7 Softgreep
- 8 Accupak
- 9 Ontgrendelingstoets voor de accu
- 10 Lamp
- 11 Voorselectie aandraaimoment / boorstand
- 12 Snelspanboorhouder
- 13 Netadapter
- 14 Controle-LED rood
- 15 Laadcontrole-LED groen
- 16 Laadkapje

● Inhoud van het pakket

- 1 Accu-boorschroevendraaier PABS 10.8-A1
- 1 Accupak PABS 10.8-A1-1
- 1 Netadapter PABS 10.8-A1-2 met laadkapje
- 2 Bits in bitgarage (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Draagkoffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Accu-boorschroevendraaier PABS 10.8-A1:

Nominale spanning:	10,8 V ===
Nullasttoerental:	1e stand: 400 min ⁻¹ 2e stand: 1300 min ⁻¹
Spanbereik	
boorhouder:	max. 10 mm
Maximale boordiameter:	
staal:	8 mm
hout:	20 mm

Accupak PABS 10.8-A1-1:

Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	10,8 V ===
Capaciteit:	1300 mAh

Netadapter PABS 10.8-A1-2:

INGANG / Input:

Nominale spanning:	230 V ~ / 50 Hz
--------------------	-----------------

UITGANG / Output:

Nominale spanning:	12 V ===
Nominale stroom:	0,6 A
Laadduur:	ca. 3 uur

Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdrukniveau:	70 dB(A)
Geluidsvermogen:	80 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB



Gehoorbescherming dragen!

Totale trillingswaarde (vectortotaal uit drie richtingen) berekend overeenkomstig EN 60745:

Boren in metaal:	trillingsemissiewaarde $a_{h,D} = 1,944 \text{ m/s}^2$, onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$,
Schroeven:	trillingsemissiewaarde $a_h = 2,101 \text{ m/s}^2$, onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.

- b)  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.
- c)  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d)  **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet**

werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b)  **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.**

Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.

- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de steker uit de contactdoos en / of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het elektrische apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaat-onderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.

- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een laadtoestel dat bestemd is voor een bepaalde soort accu's, bestaat brandgevaar indien u het apparaat met andere accu's gebruikt.
- b) **Gebruik in elektrische gereedschappen alléén de daarvoor bestemde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accu zouden kunnen overbruggen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brand en verbrandingen.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu's lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van contact direct onder water afspoelen. Wanneer u de vloeistof in uw ogen krijgt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbrandingen.



Veiligheidsinstructies voor accu-boorschroevendraaier

- Beveilig het gereedschap. U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.



WAARSCHUWING! GIFTIGE STOFFEN!

De door de bewerking ontsane schadelijke / giftige stoffen vormen een gevaar voor de gezondheid van de bedienende persoon of in de buurt aanwezige personen.



Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!

- **Bewerk géén asbesthoudend materiaal.** Asbest geldt als kankerverwekkend.
- **Houd het elektrische gereedschap vast.** Wanneer u schroeven vast- of losdraait, kunnen kortstondig grote reactiemomenten optreden.
- **Schakel het elektrische gereedschap per omgaande uit wanneer het gereedschap klem raakt.** Houd rekening met hoge reactiemomenten die een terugslag kunnen veroorzaken. Het elektrische gereedschap blokkeert wanneer het overbelast wordt of in het te bewerken werkstuk klemraakt.



WAARSCHUWING! Grijp het elektrische gereedschap alléén aan de geïsoleerde grepen vast wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken. Het contact met een spanningvoerende leiding zet ook de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

- **Zet bij werkzaamheden aan het apparaat evenals bij transport of opslag de draairichtingsschakelaar in de middenstand (blokkering).** Zo voorkomt u dat het elektrische gereedschap abusievelijk wordt ingeschakeld.
- Kinderen of personen met onvoldoende kennis over en ervaring in de omgang met het apparaat of met beperkte lichamelijke, sensorische of geestige vermogens mogen het apparaat niet zonder toezicht of voorafgaande instructie door een voor hun veiligheid verantwoordelijke

persoon gebruiken. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

● Let op leidingen!



WAARSCHUWING! Controleer eerst dat u niet op een stroom-, gas- of waterleidingen boort, als u met een elektrisch gereedschap werkt. Controleer zo nodig met een leidingzoeker, voordat u in een muur gaat boren of slijpen.

● Originele toebehoren en aanvullende apparaten

- **Gebruik alleen toebehoren en aanvullende apparaten die in de gebruiksaanwijzing staan aangegeven.** Het gebruik van andere inzetgereedschappen of andere toebehoren dan degene die aanbevolen zijn in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar voor u betekenen.

● Vóór de ingebruikname

● Accupak verwijderen / laden / plaatsen

Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Laad de accu vóór de eerste ingebruikname bij voorkeur minimaal 3 uur in het laadtoestel op. Op deze wijze is het volle vermogen van de accu gewaarborgd. U kunt de Li-ionenaccu te allen tijde opladen zonder de levensduur daardoor te verkorten. Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor de accu.

1. Druk op de ontgrendelingstoets **9** en trek het accupak **8** uit het apparaat om het te verwijderen.
2. Plaats de laadkap **16** op het accupak **8**.
3. Steek de netstekker **13** in de contactdoos. De controle-LED **14** brandt rood.

4. De groene laadcontrole-LED [15] signaleert dat het laadproces afgesloten en het accupak [8] klaar is voor gebruik.
5. Schuif het accupak [8] in het apparaat [14].

● Accutoestand controleren

- Druk op de toets accu-LED [2] om de accutoestand te controleren (zie ook hoofdafbeelding). De toestand resp. de resterende capaciteit wordt als volgt in de accu-LED [3] weergegeven:
 ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading / maximaal vermogen
 ROOD / ORANJE = gemiddelde lading / gemiddeld vermogen
 ROOD = zwakke lading - accu opladen

● Gereedschappen vervangen

Uw accu-boorschroevendraaier beschikt over een volautomatische spilblokkering **SPINDLE LOCK®**. Bij een stilstaande motor wordt de aandrijfas vergrendeld, zodat de snelspanhouder [12] door draaien kan worden geopend .

Nadat u het gewenste gereedschap hebt ingezet en door het draaien van de boorhouder  hebt vastgezet, kunt u onmiddellijk weer verder werken. De asvergrendeling wordt automatisch ontgrendeld bij het starten van de motor (druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [6]).

● 2-standen aandrijving

Opmerking: Bedien de standenschakelaar [1] alleen wanneer het apparaat stilstaat.

In de 1e stand (keuzeschakelaar [1] op stand: 1)

bereikt u een toerental van ca. 400 min⁻¹ en een hoog draaimoment. Deze instelling is geschikt voor alle schroefwerkzaamheden.

In de 2e stand (keuzeschakelaar [1] op stand: 2)

bereikt u een toerental van circa 1300 min⁻¹ voor het uitvoeren van boorwerkzaamheden.

● Voorselectie draaimoment / boorstand

Via de voorselectie draaimoment / boorstand [11] kunt u de draaikracht instellen. Is de ingestelde draaikracht bereikt, scheidt de koppeling de aandrijving.

- Selecteer een lager niveau voor kleine schroeven, zachte materialen.
- Selecteer een hoger niveau voor grote schroeven, harde materialen, resp. bij het eruit draaien van schroeven.
- Selecteer voor boorwerkzaamheden de boorstand door de voorselectie voor het draaimoment / de boorstand op de  stand in te stellen.
- Schuif voor boorwerkzaamheden de keuzeschakelaar [1] ook naar voren (stand: 2).

● Ingebruikname

● Draairichting omschakelen / apparaat ontgrendelen

Ontgrendel het apparaat en schakel de draairichting om door de draairichtingsschakelaar [5] naar rechts resp. links door te drukken.

● AAN-/Uitschakelen

Inschakelen:

- Druk voor de ingebruikname van het apparaat op de AAN-/UIT-Schakelaar [6] en houd deze ingedrukt. De lamp [10] brandt bij iets of volledig ingedrukte AAN-/UIT-Schakelaar [6] en biedt de mogelijkheid voor het verlichten van de werkplek bij ongunstig licht.

Uitschakelen:

- Als u het apparaat wilt uitschakelen dient u de AAN-/UIT-Schakelaar [6] los te laten.

Toerental veranderen:

De AAN-/UIT-Schakelaar [6] beschikt over een variabele toerentalregeling. Lichte druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [6] bewerkstelligt een laag toerental. Met toenemende druk stijgt ook het toerental.

● Blokkering activeren

- Druk de draairichtingsschakelaar [5] naar de middelste positie. De AAN-/UIT-Schakelaar [6] is geblokkeerd.

● Tips en trucs

Bij schroefwerkzaamheden in hout, metaal en andere materialen:

- De schroefbits zijn met maat en vorm gekenmerkt. Als u niet zeker bent probeer dan eerst of de bit zonder speling in de schroefkop past.
- Controleer vóór de werking of de schroefbit of boor correct is aangebracht, dat wil zeggen of deze gecentreerd in de boorhouder is bevestigd.

Draaimoment:

- Vooral kleinere schroeven en bits kunnen worden beschadigd, als u een te hoog draaimoment of/ en een te hoog toerental op de machine instelt.

Snelle schroefbeweging:

- Bijzonder hoge draaimomenten ontstaan bijvoorbeeld bij metalen schroefverbindingen met gebruik van steeksleutelinzetstukken. Selecteer een laag toerental.

Langzame schroefbeweging:

- Schroef hierbij echter ook op een laag toerental, om bijvoorbeeld het oppervlak van het hout bij het contact met de metalen schroefkop niet te beschadigen. Gebruik geen verzinkboor.

Bij boorwerkzaamheden in hout, metaal en andere materialen:

- Gebruik bij een boor met een kleine diameter een hoog toerental en bij een boor met een grote diameter een laag toerental.
- Selecteer bij harde materialen een laag toerental en bij zachte materialen een hoog toerental.
- Borg of bevestig het (indien mogelijk) werkstuk in een kleminrichting.
- Markeer de plaats waar geboord moet worden met een center of een spijker en selecteer voor het aanboren een laag toerental.
- Trek de draaiende boor regelmatig uit het boorgat om spanen of zaagsel te verwijderen en de boor te koelen.

Boren in metaal:

- Gebruik metaalboren (HSS). Voor het beste resultaat moet de boor met olie worden gekoeld. Metaalboren kunnen ook worden gebruikt voor het boren in kunststof.

Boren in hout:

- Gebruik een houtboor met centerspits. Kleine schroeven in zacht hout kunnen ook zonder voorbereiden erin worden geschroefd.

● Onderhoud en reiniging

⚠ VOORZICHTIG! Zet de draairichtingsschakelaar [5] vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bijv. gereedschapswissel of onderhoud, maar ook tijdens het transport of bij de opslag van het apparaat, in de middenstand. Bij abusievelijke bediening van de AAN-/UIT-Schakelaar [6] bestaat anders gevaar voor letsel.

Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netadapter [13] uit de contactdoos en verwijder de accu.

De accuboormachine is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Reinig het apparaat direct na beëindiging van de werkzaamheden.

- Er mogen géén vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een doek voor het reinigen van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die de kunststof aantasten.

● Service

⚠ WAARSCHUWING! Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en **alleén met originele onderdelen repareren**. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

⚠ WAARSCHUWING! Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet

door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Kompernass Service Nederland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

BE

Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

● Afvalverwerking



De verpakking bestaat uitsluitend uit milieuvriendelijke materialen. Dank het apparaat af bij de lokale recycleplaatsen.



Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil!

Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de vertaling hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden ingezet voor milieuvriendelijk hergebruik.



Voer accu's niet af via het huisafval!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Dank de accu en/of apparaat via de desbetreffende verzamelplaatsen af.

Informeer bij uw gemeentereinigingsdienst naar de mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat.

● **Conformiteitsverklaring / Producent C €**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006 / 42 / EC)

EU-laagspanningsrichtlijn (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische tolerantie (2004 / 108 / EC)

Toegepaste, geharmoniseerde normen

EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008
EN 55014-2:1997+A1, IEC 60335-2-29:2002+A1
IEC 60335-1:2001+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-29:2004, IEC 60745-1:2006
IEC 60745-2-1/A1:2008, IEC 60745-2-2/A1:2008
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1/A12:2009
EN 60745-2-2/A12:2009, EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1+A2
EN 61000-6-3:2007, EN 62233:2008

Type / Apparaatbeschrijving:

Lithium-ion accuboorschroefmachine PABS 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 09-2010

Serienummer: IAN 56846

Bochum, 30.09.2010



Hans Kompernaß
- Bedrijfsleider -

Technische veranderingen in kader van
doorontwikkeling blijven voorbehouden.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 26
Ausstattung	Seite 26
Lieferumfang	Seite 26
Technische Daten	Seite 26

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 27
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 28
3. Sicherheit von Personen	Seite 28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 29
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 29
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber	Seite 30
Achtung Leitungen!	Seite 30
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 30

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen	Seite 30
Akkuzustand prüfen	Seite 31
Werkzeuge wechseln	Seite 31
2-Gang Getriebe	Seite 31
Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe	Seite 31

Inbetriebnahme

Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln.....	Seite 31
Ein- / Ausschalten.....	Seite 31
Sperre aktivieren	Seite 32
Tipps und Tricks	Seite 32

Wartung und Reinigung Seite 32**Service** Seite 33**Garantie** Seite 33**Entsorgung** Seite 33**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 34

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nur zur Verwendung in Innenräumen!
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Auf Unversehrtheit von Gerät, Netzkabel und Netzstecker achten!
	Explosionsgefahr!		

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8 A1

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

- 3 Akku-LED (Zustandsanzeige)
- 4 Bitgarage
- 5 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 6 EIN-/ AUS-Schalter
- 7 Softgriff
- 8 Akku-Pack
- 9 Taste zur Entriegelung des Akkus
- 10 Leuchte
- 11 Vorwahl Drehmoment/ Bohrstufe
- 12 Schnellspannbohrfutter
- 13 Netzteil
- 14 Kontroll-LED rot
- 15 Ladezustandsanzeige grün
- 16 Ladekappe

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Ausstattung

- 1 Gangwahlschalter
- 2 Taste Akku-LED

● Lieferumfang

- 1 Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8 A1
- 1 Akku-Pack PABS 10.8 A1-1
- 1 Netzteil PABS 10.8 A1-2 mit Ladekappe
- 2 Bits in Bitgarage (CR-VPH1, CR-VPH2)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8 A1:

- Nennspannung: 10.8V ---
- Leerlaufdrehzahl: 1. Gang: 400 min⁻¹
2. Gang: 1300 min⁻¹
- Bohrfutterspannbereich: max. 10 mm

Maximaler
Bohrdurchmesser:
Stahl: 8 mm
Holz: 20 mm

Akku-Pack PABS 10.8 A1-1:

Typ: LITHIUM-ION
Nennspannung: 10.8 V $\equiv$
Kapazität: 1300 mAh

Netzteil PABS 10.8 A1-2:

EINGANG / Input:

Nennspannung: 230 V~ / 50 Hz

AUSGANG / Output:

Nennspannung: 12 V $\equiv$
Nennstrom: 0,6 A
Ladedauer: ca. 3 Std.

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 70 dB(A)
Schallleistungspegel: 80 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,944 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K = 1,5 m/s²
Schrauben: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 2,101 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über

dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs**

fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
-   Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen. Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn das Elektrowerkzeug überlastet wird oder es im zu bearbeitenden Werkstück verankert.
- **⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperr).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeuges.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder

sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

● Achtung Leitungen!

⚠️ WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. aufschlitzen.

● Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 3 Stunden im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **8** drücken Sie die Entriegelungstasten **9** und ziehen den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
2. Setzen Sie die Ladekappe **16** auf den Akku-Pack **8** auf.
3. Stecken Sie das Netzteil **13** in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **15** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akku-LED [2] (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-LED [3] wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung / Leistung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung **SPINDLE LOCK®**.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter [12] durch Drehen ↻ öffnen können.

Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters ↻ festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters [6]).

● 2-Gang Getriebe

Hinweis: Betätigen Sie den Gangwahlschalter [1] nur bei Stillstand des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter [1] in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter [1] in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

● Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe

Sie können über die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe [11] die Drehkraft einstellen. Ist die eingestellte Drehkraft erreicht, trennt die Kupplung den Antrieb.

- Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe in die 2 Position einstellen.
- Schieben Sie für Bohrarbeiten auch den Gangwahlschalter [1] nach vorne (Position: 2).

● Inbetriebnahme

● Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln

- Entriegeln Sie das Gerät und wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter [5] nach rechts bzw. links durchdrücken.

● Ein-/ Ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter [6] und halten Sie ihn gedrückt. Die Lampe [10] leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter [6] und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter [6] los.

Drehzahl verändern:

Der EIN-/AUS-Schalter [6] verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter [6] bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

● Sperre aktivieren

- Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter **5** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **6** ist blockiert.

● Tipps und Tricks

Beim Schrauben in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.
- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub- bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.

Drehmoment:

- Speziell kleinere Schrauben und Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment oder/und eine zu hohe Drehzahl an der Maschine einstellen.

Harter Schraubfall:

- Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall:

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.

- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel und wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden.

Bohren in Holz:

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

● Wartung und Reinigung

⚠ VORSICHT! Bringen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Gerät, z.B. Werkzeugwechsel oder Wartung, sowie beim Transport oder der Aufbewahrung des Gerätes den Drehrichtungsumschalter **5** in Mittelstellung. Bei unabsichtlicher Betätigung des EIN-/AUS-Schalters **6** besteht ansonsten Verletzungsgefahr.

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Netzteil **13** aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach

Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: + 49 (0) 180 5 008107

(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden.

Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung / Hersteller C €**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

angewandte harmonisierte Normen

EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008
EN 55014-2:1997+A1, IEC 60335-2-29:2002+A1
IEC 60335-1:2001+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-29:2004, IEC 60745-1:2006
IEC 60745-2-1/A1:2008, IEC 60745-2-2/A1:2008
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1/A12:2009
EN 60745-2-2/A12:2009, EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1+A2
EN 61000-6-3:2007, EN 62233:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Lithium-Ionen-Akkubohrschrauber PABS 10.8 A1

Herstellungsjahr: 09-2010

Seriennummer: IAN 56846

Bochum, 30.09.2010



Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

IAN 56846

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der
Informationen: 09 / 2010 · Ident.-No.: PABS10.8 A1092010-2

